



**WASSERKORPORATION KALTBRUNN**

# **Jahresrechnung 2024**





# Korporationsversammlung

**Mittwoch, 26. März 2025, 20.00 Uhr**  
**Pfarreisaal, Kupfentreff, Kaltbrunn**

## **Traktandenliste**

- 1. Jahresrechnung 2024**
- 2. Gutachten und Antrag betr. Leitungsersatz Speerstrasse-Lohrenwiese**
- 3. Gutachten und Antrag betr. Erschliessung Neufeld**
- 4. Budget 2025**
- 5. Umfrage**

Fehlende Stimmausweise und gedruckte Jahresrechnungen können beim Aktuar unter [thomas.gruenenfelder@wasserversorgung-kaltbrunn.ch](mailto:thomas.gruenenfelder@wasserversorgung-kaltbrunn.ch) oder 055 283 33 06 bezogen werden. Die Jahresrechnung wird auf der Homepage [www.wasserversorgung-kaltbrunn.ch](http://www.wasserversorgung-kaltbrunn.ch) rechtzeitig veröffentlicht. Auf eine automatische Zustellung der Jahresrechnung an alle Haushaltungen wird verzichtet.

Ralph Jud, Präsident des Verwaltungsrates, steht interessierten Bürgerinnen und Bürgern für Fragen zu Verfügung: 079 785 39 29.

Kaltbrunn, 11. Februar 2025





# Inhalt

<b>Vorwort</b> .....	4
<b>Jahresberichte 2024</b> .....	6
<b>Jahresrechnung 2024 und Budget 2025</b>	
Erfolgsrechnung nach Arten .....	8
Erfolgsrechnung .....	9
Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen .....	12
Investitionsrechnung .....	13
Informationen zur Erfolgsrechnung 2024 .....	14
Informationen zur Investitionsrechnung 2024 .....	15
Bilanz - Aktiven .....	16
Bilanz - Passiven .....	18
Finanzplanung .....	20
Anhang zur Jahresrechnung 2024 .....	21
Informationen zum Budget 2025 .....	28
Besoldung von Behördenmitgliedern 2024 .....	30
<b>Anträge Verwaltungsrat</b> .....	31
<b>Anträge Geschäftsprüfungskommission</b> .....	32
<b>Prüfungs- und Genehmigungsvermerke</b> .....	33
<b>Gutachten und Antrag betreffend Leitungsersatz Speerstrasse-Lohrenwiese</b> .....	34
<b>Gutachten und Antrag betreffend Erschliessung Neufeld</b> .....	36
<b>Statistik</b> .....	38
<b>Trinkwasserqualität</b> .....	39
<b>Konstituierung für die Amtsdauer 2025–2028</b> .....	40
<b>Gut zu wissen</b> .....	41

## Auswirkungen des Klimawandels auf die Trinkwasserversorgung Kaltbrunn

Man hört und liest sehr viel über Klimaveränderung und über Klimawandel. Jeder empfindet das Wetter und das Klima unterschiedlich und macht sich dementsprechend seine eigenen Gedanken dazu. Aber welchen möglichen Einfluss hat die Klimaveränderung auf die Trinkwasserversorgung Kaltbrunn?

Im Jahr 2018 wurde die bis heute gültige Ausgabe der Schweizer Klimaszenarien CH2018 veröffentlicht. Diese Szenarien zeigen, dass mit fortschreitendem Klimawandel ein weiterer Anstieg der Mitteltemperaturen erwartet wird. Die Auswirkungen des Klimawandels in der Schweiz werden in vier Kernaussagen zusammengefasst: mehr Hitzeextreme, mehr Niederschlagsextreme, trockenere Sommer und schneeärmere Winter.

Man kann die Wasserversorgung thematisch in vier Bereiche unterteilen. Die Wassergewinnung, die Speicherung, die Verteilung und den Wasserverbrauch. An diesen vier Bereichen möchte ich die möglichen Veränderungen aufzeigen.

## Wassergewinnung

Die Wassergewinnung in Kaltbrunn, und auch in den Nachbargemeinden, erfolgt über Quellen und Grundwasserfassungen. Die Ergiebigkeit der Quellen und der Grundwasserfassungen ist abhängig von der aktuellen Wassermenge im Boden. Durch die vermehrt trockenen Sommer zusammen mit Hitzeextremen wird weniger Wasser in den Boden versickern und so wird der Ertrag der Quellen und Grundwasserfassungen nachlassen. Zusätzlich fällt der Regen immer öfter in Starkniederschlägen. Das schnell anfallende Regenwasser kann nicht komplett in den Boden versickern und ein grosser Teil fliesst oberflächlich in einem Gewässer ab. Auf diese Weise wird weniger Wasser in den Untergrund geführt und die Quellen und Grundwasserfassungen können sich nicht mehr so gut erneuern. Im Winter fällt der Niederschlag unter anderem in Form von Schnee. Beim Schmelzen des Schnees kann das Schmelzwasser langsam in den Boden versickern und füllt das Grundwasser so auf. Fällt hingegen der Niederschlag immer mehr in Form von Regen als in Form von Schnee, so fällt diese langsame Auffüllung des Grundwassers immer mehr weg. Das Abschmelzen von Gletschern führt in der Schweiz zu einer Veränderung der Trinkwasserreserven. Die Gletscher haben aber keinen direkten Bezug zum Trinkwasser in Kaltbrunn und daher ist dieser Effekt für uns nicht relevant.

## Speicherung

Die Wasserkorporation Kaltbrunn speichert in ihren Reservoirs das Wasser für maximal einen Tagesbedarf. So kann der grosse Wasserbedarf am Tag gegenüber dem kleinen Bedarf in der Nacht ausgeglichen werden. Auf diese Weise wird das Trinkwasser in nützlicher Frist vom Verbraucher genutzt. Mit der Klimaveränderung werden nun die Trockenperioden immer länger und somit stellt sich die Frage, ob man Trinkwasser länger speichern sollte. Um eine Hitzeperiode im Sommer zu überbrücken, müsste man das Wasser über mehrere Wochen speichern. Dies ist nicht einfach umzusetzen, da sich die Keime im Wasser mit der Zeit vermehren und somit die Qualität abnimmt. Zurzeit sind solche Speicher weder notwendig noch geplant.

## Verteilung

Die Verteilung des Trinkwassers erfolgt über die Hauptleitungen. Diese sind durchschnittlich 1,5 Meter tief im Boden. Die Trinkwassertemperatur beim Verbraucher ist ab-



hängig von der Wassertemperatur bei der Gewinnung, der Bodentemperatur, der Fließgeschwindigkeit und der Aufenthaltszeit in den Verteilleitungen. Die Wassertemperatur bei der Gewinnung ist im Sommer höher als im Winter. Durch die Klimaveränderung wird auch die Wassertemperatur bei der Quelle und der Grundwasserfassung höher. Auch der Boden erwärmt sich, insbesondere im Sommer kann die Temperatur im Boden während Hitzephasen immer stärker ansteigen. Vielfach reicht eine Leitungslänge von 800 bis 1000 Metern aus, damit die Wassertemperatur sich nahezu der Bodentemperatur anpasst.

In der Schweiz gilt die Anforderung an eine Wasserversorgung, dass die Kaltwassertemperatur an der Entnahmestelle maximal 25°C betragen soll. In Kaltbrunn wurden bis heute keine Überschreitungen festgestellt.

### **Wasserverbrauch**

Der Trinkwasserverbrauch pro Kopf ist leicht rückläufig. Durch den Anstieg der Bevölkerung in Kaltbrunn bleibt der Jahresverbrauch in etwa konstant.

Mit der Klimaveränderung verändert sich aber der Verbrauch übers Jahr. In den warmen und trockenen Sommern verbraucht die Gartenbewässerung mehr Wasser. Es werden mehr Pools gebaut oder temporär aufgestellt, welche auch beim Betrieb mehr Wasser verbrauchen. In den Hitzephasen wird auch vermehrt geduscht. Dies genau in der Phase, in der weniger Wasser gewonnen wird. Das Grundwasserpumpwerk konnte diesen sommerlichen Engpass in den letzten Jahren jeweils ausgleichen. Auch Schänis hat ein ergiebiges Grundwasservorkommen, welches über die Verbindungsleitung Wasser bei Bedarf liefern kann. Heute reichen die Wasserressourcen, um eine erhöhte Nachfrage abzudecken. In Zukunft kann sich das zuspitzen.

### **Fazit**

Die Wasserkorporation ist stets bestrebt, zu prüfen, ob Anpassungen ihrer Trinkwasseranlagen notwendig sind, um den Herausforderungen des Klimawandels zu begegnen.

### **Dank**

Allen Wasserbezüglerinnen und Wasserbezüglern möchte ich für das Vertrauen in die Verwaltungsangestellten und in den Verwaltungsrat herzlich danken. Durch Ihre termingerechte Bezahlung der Wasserrechnung und Ihr Verständnis bei unvorhergesehenen Unannehmlichkeiten leisten Sie einen wertvollen Beitrag.

Die kontinuierliche Überwachung und Pflege der Gewinnungs-, Aufbereitungs-, Speicher- und Verteilanlagen ist mit viel Arbeitsaufwand verbunden. Ich danke allen Beteiligten für ihren engagierten Einsatz. Einen speziellen Dank richte ich an die Pikettmannschaft, welche schaut, dass bei jeder Tages- und Nachtzeit ein Notfall behoben wird.

**Ralph Jud, Verwaltungsratspräsident**

# Jahresberichte 2024

## Bauarbeiten

Nach einem zähen Bewilligungsverfahren für den Niederschlagsmesser und dessen Servicetreppe konnten wir in diesem Jahr die Schlussarbeiten am Quellsammelschacht Kaufmannshof abschliessen.

Die Umgebungsarbeiten der Netzerweiterung Ringchluss Janahof konnten wie angekündigt im Frühjahr abgeschlossen werden.

Früh im Jahr starteten wir mit den Bauarbeiten der Verbindungsleitung Steigriemen/Gublen-Rütiweid. Die Arbeiten kamen gut voran, so dass die neue Verbindungsleitung und der Druckreduktionsschacht im Spätsommer in Betrieb genommen werden konnten. Aufgrund kleiner Anpassungs- und Ergänzungsarbeiten an Wiesen und Wegen verzögerte sich der Projektabschluss ins laufende Jahr.

Die Netzerneuerung Grossfeldstrasse-Querung Steinenbach wird gemeinsam mit Ausbauarbeiten weiterer Werke ausgeführt. Leider wurden die Hauptarbeiten auch 2024 verschoben und somit auch unser Projektstart. Bald war klar, dass die Arbeiten im Januar 2025 starteten.

Das Leitungsstück ab der Grossfeldstrasse entlang der Wiedenstrasse hatte im Sommer erneut ein Leck. Wir entschieden kurzerhand, das Geld in die Erneuerung zu investieren und das gesamte Leitungsstück bis zum Zusammenschluss mit dem neuen Leitungsstück «Querung Steinenbach» zu erneuern. Auch hier wurden wir mit einem komplexen Bewilligungsverfahren konfrontiert, welches eine Erneuerung im letzten Jahr verunmöglichte. Gemäss aktuellen Informationen können wir im Frühjahr 2025 mit den Arbeiten starten.

Der Abschnitt in der Bahnhofstrasse aus dem Projekt der Netzerneuerung Bahnhofstrasse-Lohrenstrasse konnte wie geplant realisiert werden. Die weiteren Abschnitte werden wie im Gutachten angekündigt zu einem späteren Zeitpunkt realisiert.

Die Arbeiten zum Ersatz der Reservoirableitung in der Riednerstrasse starteten mit leichter Verspätung. Dank dem grossartigen Einsatz aller Beteiligten wurden die Terminvorgaben eingehalten. Sämtliche Arbeiten an unserem Leitungsnetz wurden abgeschlossen. Im kommenden Jahr werden die noch ausstehenden Anpassungsarbeiten sowie kleine Arbeiten an anderen Werkleitungen vorgenommen.

Früh im Jahr bekamen wir grünes Licht, um die Untersuchungen am Grundwasserbrunnen 1 im Grossfeld zu starten. So konnten wir die Versuchsbohrung und die Er-

giebigkeitsversuche zu einer Zeit durchführen, in der wir genügend Quellwasser zur Verfügung hatten. Die gewonnenen Erkenntnisse fliessen in die weitere Planung ein.

Die Trübungswerte des Rohwassers der Waldquelle zeigen bei Starkregen nach wie vor Schwankungen. Die Situation hat sich mit der automatisierten Verwurfssteuerung weiter verbessert. Die Quelle kann nun optimal kontrolliert und bewirtschaftet werden. Die intensive Überwachung und Auswertung der Waldquelle wechselt nun zur Standardüberwachung.

## Leitungsnetz

Mittels Durchflussmessungen, vor allem während den Nachtstunden, wird das Leitungsnetz laufend überwacht, sodass Leckstellen frühzeitig erkannt werden. Im Laufe des Jahres reparierten wir vier Lecks an Hauptleitungen und drei Lecks an Hausanschlussleitungen.

Die Hauptleitungen werden zweimal jährlich gründlich gespült. Die 235 Hydranten werden jährlich einmal gewartet. Ebenso werden die 13 Druckreduzierventile sowie die 24 Entlüftungsventile jährlich geprüft und nach Bedarf revidiert.

**Viktor Rupf, Betriebsleiter**

## Finanzen

Im Rechnungsjahr 2024 wurde ein Gewinn von CHF 334'728 verzeichnet. Die Erträge lagen im erwarteten und budgetierten Rahmen, während es bei den Aufwänden zu grösseren Abweichungen kam. Die Automatisierung des Quellsammelschachtes ermöglichte eine effizientere Nutzung des Quellwassers, was zu einer Reduzierung der Grundwassergewinnung mittels Pumpen und somit zu einer Einsparung von Stromkosten führte.

Die Sondierbohrung im Grossfeld I wurde unter den erwarteten Kosten durchgeführt, während das Vorprojekt zur weiteren Nutzung des Grundwasserbrunnens im Grossfeld I noch in Bearbeitung ist. Die grössten Einsparungen resultieren aus geringeren Kosten für die Behebung von Lecks und dem Unterhalt der Gebäude.

Die Investitionsrechnung liegt CHF 174'145 unter der budgetierten Nettoinvestition von CHF 742'662. Zwei Bauprojekte, der Umbau des Quellsammelschachtes und die Netzerweiterung Janahof, konnten finanziell günstiger als geplant abgeschlossen werden. Die Erneuerung der Versorgungsleitung «Grossfeldstrasse - Querung Steinen-



bach» wurde in Zusammenarbeit mit der SAK im Winter 2024/2025 gestartet und die Kosten werden erst im Jahr 2025 anfallen. Die Bauprojekte «Reservoirableitung Riederstrasse» und «Verbundleitung Steigriemen/Gublen - Rütiweid» sind baulich abgeschlossen. Der finanzielle Abschluss erfolgt nach Eingang der letzten Rechnungen und des Schlussberichts, auf Basis derer die offenen Subventionsbeiträge der Gebäudeversicherung und der politischen Gemeinde eingefordert werden. Diese sind in der Jahresrechnung 2024 noch nicht enthalten.

Weitere und detaillierte Informationen sind dieser Jahresrechnung zu entnehmen.

**Konrad Zingg, Kassier**



# Erfolgsrechnung nach Arten

	Rechnung 2024	Budget 2024	Budget 2025
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>638'236.39</b>	<b>786'117</b>	<b>982'870</b>
30 Personalaufwand	153'202.45	143'681	176'433
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	417'638.50	574'850	728'174
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	66'528.74	66'641	72'218
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0	0
36 Transferaufwand	866.70	945	6'045
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>976'369.59</b>	<b>981'688</b>	<b>982'438</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0	0
41 Regalien und Konzessionen	0.00	0	0
42 Entgelte	881'227.69	884'105	879'105
43 Übrige Erträge	0.25	0	0
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0	0
46 Transferertrag	95'141.65	97'583	103'333
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>338'133.20</b>	<b>195'571</b>	<b>-432</b>
34 Finanzaufwand	6'737.50	6'738	6'588
44 Finanzertrag	3'332.64	440	440
<b>Finanzergebnis</b>	<b>-3'404.86</b>	<b>-6'298</b>	<b>-6'148</b>
<b>OPERATIVES ERGEBNIS (1. STUFE)</b>	<b>334'728.34</b>	<b>189'273</b>	<b>-6'580</b>
38 Einlage in Reserven	0.00	0	0
48 Bezug aus Reserven	0.00	0	0
<b>Ergebnis aus Reserveveränderungen (2. Stufe)</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>GESAMTERGEBNIS</b>	<b>334'728.34</b>	<b>189'273</b>	<b>-6'580</b>

Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)

# Erfolgsrechnung

	Rechnung 2024		Budget 2024		Budget 2025	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>		<b>57'386.90</b>	1'783.50	<b>57'685</b>	<b>44'726</b>
<b>01</b>	<b>Legislative und Exekutive</b>		<b>57'386.90</b>	1'783.50	<b>57'685</b>	<b>44'726</b>
<b>011</b>	<b>Legislative</b>		<b>21'891.15</b>		<b>26'423</b>	<b>19'123</b>
<b>0110</b>	<b>Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen</b>		<b>18'964.15</b>		<b>22'700</b>	<b>15'036</b>
31020.00	Drucksachen, Publikationen		13'401.00		17'200	11'700
31050.00	Korporationsversammlung		106.00		300	300
31180.00	Anschaffung von immateriellen Anlagen					218
31300.00	Dienstleistungen Dritter		1'460.00		1'200	818
31302.00	Porti, Bank- und Postgebühren		3'997.15		4'000	2'000
<b>0111</b>	<b>Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle</b>		<b>2'927.00</b>		<b>3'723</b>	<b>4'087</b>
30000.00	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen		1'790.00		2'000	2'500
30530.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen		5.00		5	6
30550.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen		18.00		18	31
30900.00	Aus- und Weiterbildung des Personals		400.00		300	800
30990.00	Übriger Personalaufwand		714.00		1'300	650
31700.00	Reisekosten und Spesen				100	100
<b>012</b>	<b>Exekutive</b>		<b>35'495.75</b>	<b>1'783.50</b>	<b>31'262</b>	<b>25'603</b>
<b>0120</b>	<b>Verwaltungsrat</b>		<b>35'495.75</b>	<b>1'783.50</b>	<b>31'262</b>	<b>25'603</b>
30000.00	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen		13'860.00		13'280	14'000
30100.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals		7'210.00		6'200	5'500
30500.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten		2'977.10		2'664	2'667
30530.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen		64.00		54	53
30540.00	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse		418.70		375	375
30550.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen		226.00		189	258
30900.00	Aus- und Weiterbildung des Personals				300	300
30990.00	Übriger Personalaufwand		9'414.10		7'800	2'100
31000.00	Büromaterial		50.00		100	50
31700.00	Reisekosten und Spesen		1'275.85		300	300
42600.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter			1'783.50		



	Rechnung 2024		Budget 2024		Budget 2025	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>587'586.99</b>	<b>977'918.73</b>	<b>735'170</b>	<b>982'128</b>	<b>944'732</b>	<b>982'878</b>
<b>71 Wasserversorgung</b>	<b>587'586.99</b>	<b>977'918.73</b>	<b>735'170</b>	<b>982'128</b>	<b>944'732</b>	<b>982'878</b>
<b>710 Wasserversorgung</b>	<b>587'586.99</b>	<b>977'918.73</b>	<b>735'170</b>	<b>982'128</b>	<b>944'732</b>	<b>982'878</b>
<b>7100 Wasserversorgung</b>	<b>587'586.99</b>	<b>977'918.73</b>	<b>735'170</b>	<b>982'128</b>	<b>944'732</b>	<b>982'878</b>
30100.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	91'442.35		84'000		115'000	
30500.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	11'020.05		10'760		12'676	
30520.00 AG-Beiträge an Pensionskassen	5'613.80		5'960		7'016	
30530.00 AG-Beiträge an Unfallversicherungen	1'106.10		937		1'157	
30540.00 AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	1'751.00		1'731		2'160	
30550.00 AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	929.00		873		1'484	
30900.00 Aus- und Weiterbildung des Personals	3'395.00		3'435		6'200	
30990.00 Übriger Personalaufwand	848.25		1'500		1'500	
31000.00 Büromaterial	1'258.00		1'000		1'000	
31010.00 Betriebs-, Verbrauchsmaterial	316.05		4'500		4'500	
31011.00 Wasserankauf	35'870.20		34'748		34'748	
31020.00 Drucksachen, Publikationen			50		50	
31030.00 Fachliteratur, Zeitschriften			650		650	
31090.00 Übriger Material- und Sachaufwand	265.90		500		500	
31100.00 Anschaffungen Mobiliar	500.00					
31110.00 Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	7'787.25		7'500		11'500	
31200.00 Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	33'270.85		49'600		41'600	
31300.00 Dienstleistungen Dritter	36'636.83		18'184		10'100	
31310.00 Planung und Projektierung Dritter	37'595.90		80'000		105'000	
31321.00 Honorare Dritte	56'130.60		51'700		50'850	
31330.00 Informatik-Nutzungsaufwand	190.40		200		220	
31340.00 Sachversicherungsprämien	14'496.25		13'930		13'950	
31370.00 Steuern und Abgaben	192.20		360		540	
31430.00 Unterhalt Tiefbauten	80'486.65		163'600		213'600	
31440.00 Unterhalt Hochbauten, Gebäude	15'941.95		50'000		163'000	
31510.00 Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	6'342.17		9'500		6'500	
31580.00 Unterhalt immaterielle Anlagen (Software)	8'106.05		5'420		6'040	
31600.00 Miete und Pacht Liegenschaften	550.00		1'550		1'050	
31610.00 Mieten, Benützungskosten Mobilien	3'480.00		3'700			
31700.00 Reisekosten und Spesen	2'172.00		2'220		2'220	
31800.00 Wertberichtigungen auf Forderungen			135		180	
31810.00 Tatsächliche Forderungsverluste	10'526.15					

	Rechnung 2024		Budget 2024		Budget 2025	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
31900.00 Schadenersatzleistungen	15'308.05		15'800		15'800	
31990.00 übriger Sachaufwand	29'925.05		36'803		29'090	
33000.00 Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	66'528.74		66'641		72'218	
34010.00 Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	6'737.50		6'738		6'188	
34990.00 Übriger Finanzaufwand					400	
36120.00 Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	300.00		300		5'400	
36340.00 Beiträge an öffentliche Unternehmen	13.00		20		20	
36350.00 Perimeterabgaben	553.70		625		625	
42100.00 Gebühren für Amtshandlungen		280.00		400		400
42400.00 Benützungsgebühren und Dienstleistungen		864'426.04		870'005		865'005
42600.00 Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		14'009.80		13'700		13'700
42900.00 Übrige Entgelte		728.35				
43090.00 Übriger betrieblicher Ertrag		0.25				
44020.00 Ertrag Finanzanlagen		2'334.44		440		440
44400.00 Positive Wertberichtigungen Anlagen FV		998.20				
46310.00 Beiträge von Kantonen und Konkordaten		7'656.00		9'120		6'515
46320.00 Beiträge von Gemeinden und Zweckverbänden		19'204.00		20'180		17'610
46600.00 Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge		68'281.65		68'283		79'208
<b>9 Finanzen und Steuern</b>	<b>334'728.34</b>		<b>189'273</b>		<b>-6'580</b>	
<b>99 Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>334'728.34</b>		<b>189'273</b>		<b>-6'580</b>	
<b>999 Abschluss</b>	<b>334'728.34</b>		<b>189'273</b>		<b>-6'580</b>	
<b>9990 Abschluss</b>	<b>334'728.34</b>		<b>189'273</b>		<b>-6'580</b>	
90000.00 Ertragsüberschuss	334'728.34		189'273			
90010.00 Aufwandüberschuss					-6'580	
<b>Total Aufwand</b>	<b>979'702.23</b>		<b>982'128</b>		<b>982'878</b>	
<b>Total Ertrag</b>		<b>979'702.23</b>		<b>982'128</b>		<b>982'878</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>						
<b>Ertragsüberschuss</b>						

# Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

	Rechnung 2024	Budget 2024	Budget 2025
<b>INVESTITIONSAUSGABEN</b>			
50 Sachanlagen	776'713.55	1'209'812	939'983
52 Immaterielle Anlagen	0.00	0	0
54 Darlehen	0.00	0	0
55 Beteiligungen und Grundkapitalien	0.00	0	0
56 Eigene Investitionsbeiträge	0.00	0	0
<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>776'713.55</b>	<b>1'209'812</b>	<b>939'983</b>
<b>INVESTITIONSEINNAHMEN</b>			
60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	0.00	0	0
62 Abgang immaterielle Anlagen	0.00	0	0
63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	208'195.80	467'150	348'934
64 Rückzahlung von Darlehen	0.00	0	0
65 Übertragung von Beteiligungen	0.00	0	0
66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0.00	0	0
<b>Total Investitionseinnahmen</b>	<b>208'195.80</b>	<b>467'150</b>	<b>348'934</b>
<b>INVESTITIONEN IM VERWALTUNGSVERMÖGEN</b>			
Total Investitionsausgaben	776'713.55	1'209'812	939'983
Total Investitionseinnahmen	208'195.80	467'150	348'934
592 Übertrag Einnahmenüberschuss in ER	0.00	0	0
<b>NETTOINVESTITIONEN (-) / EINNAHMENÜBERSCHUSS (+)</b>	<b>-568'517.75</b>	<b>-742'662</b>	<b>-591'049</b>



# Investitionsrechnung

	Rechnung 2024		Budget 2024		Budget 2025	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>7100 Wasserversorgung</b>	<b>776'713.55</b>	<b>208'195.80</b>	<b>1'209'812</b>	<b>467'150</b>	<b>939'983</b>	<b>348'934</b>
50300.07 Umbau Quellsammelschacht	26'795.15		37'197			
50300.11 Netzerweiterung Ringschluss Janahof	26'154.05		37'609			
50300.12 Signalkabelverbindung Erschliessung 1.Etappe			57'574		57'574	
50300.14 Verbundleitung Steigriemen/Gublen-Rütiweid	202'475.55		268'459		65'984	
50300.15 Netzerneuerung Grossfeldstrasse-Querung Steinenbach			124'973		119'000	
50300.16 Netzerneuerung Bahnhof-Lohrenstrasse	120'714.20		80'000			
50300.17 Netzerneuerung Reservoirableitung Riednerstrasse	400'574.60		604'000		203'425	
50300.18 Netzerneuerung Wieden-Grossfeldstrasse					60'000	
50300.19 Netzerneuerung Speerstrasse-Lohrenwiese					434'000	
63100.00 Beiträge GVSG		26'123.00		155'640		131'231
63200.00 Beiträge Politische Gemeinde		17'415.45		101'510		77'703
63400.00 Investitionsbeiträge von öffentlichen Unternehmen				50'000		40'000
63700.00 Investitionsbeiträge von privaten Haushalten		787.20				
63710.00 Anschlussbeiträge von privaten Haushalten		163'870.15		160'000		100'000
<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>776'713.55</b>		<b>1'209'812</b>		<b>939'983</b>	
<b>Total Investitionseinnahmen</b>		<b>208'195.80</b>		<b>467'150</b>		<b>348'934</b>
<b>Nettoinvestition</b>		<b>568'517.75</b>		<b>742'662</b>		<b>591'049</b>
<b>Überschuss Investitionsrechnung</b>						

# Informationen zur Erfolgsrechnung 2024

Nachstehend einige Informationen zur Erfolgsrechnung 2024. Erwähnt werden nur Konten mit Abweichungen über CHF 1'000 gegenüber dem Budget (alle Beträge sind auf ganze Franken gerundet).

	IST	Budget	Differenz	
<b>0110</b>				<b>Bürgerversammlungen, Abstimmungen, Wahlen</b>
31020.00	13'401	17'200	-3'799	weniger Jahresrechnungen gedruckt als in den Vorjahren
<b>0120</b>				<b>Verwaltungsrat</b>
30100.00	7'210	6'200	1'010	Mehraufwand vom Aktuar (Neugestaltung Webseite, Gewerbeschau)
30990.00	9'414	7'800	1'614	u. a. Abschlussreise mit leicht höheren Kosten (siehe auch Kto 42600)
42600.00	-1'783	0	-1'783	Beteiligung VR-Mitglieder an Reisekosten (Ausgleich Mehrkosten)
<b>7100</b>				<b>Wasserversorgung</b>
30100.00	91'442	84'000	7'442	viele Bauprojekte in Ausführung
31010.00	316	4'500	-4'184	keine Beschaffung des Flockungsmittels für die Quellwasseraufbereitung
31011.00	35'870	34'748	1'122	normale Schwankung bei Wasserlieferungen
31200.00	33'270	49'600	-16'330	weniger Grundwasser gepumpt (effiziente Nutzung des Quellwassers)
31300.00	30'332	10'000	20'332	Einsatz von externem Personal (Verkehrsregelung, Unterhalt)
31310.00	37'595	80'000	-42'405	Sondierbohrung Grossfeld günstiger, Vorprojekte noch offen
31321.00	51'577	44'700	6'877	höhere Ingenieurleistungen
31322.00	4'553	7'000	-2'447	keine externe Leitungsprüfung
31430.00	80'486	163'600	-83'114	wenige Lecks, Verbindungsleitung Uznach und Kabelschutzrohr Wengistrasse nicht ausgeführt, Wartungsvertrag mit Hinni ohne Kosten
31440.00	15'941	50'000	-34'059	normale Unterhaltskosten, nichts Unvorhergesehenes
31510.00	6'342	9'500	-3'158	günstigere Fahrzeugwartung, wenige Wassermesser ausgetauscht
31580.00	8'106	5'420	2'686	kurzfristiges Update der Lohnbuchhaltung
31690.00	550	1'550	-1'000	keine Dienstbarkeitsverträge abgeschlossen
31810.00	10'526	0	10'526	Teilbetrag der Schadenersatzzahlung für Erdsondenbohrung erhalten
31990.00	29'925	36'803	-6'878	tiefere Kosten für Infrastruktur an der Gewerbeschau
42400.00	-864'426	870'005		siehe Kto 42400.01 und 42400.02
42400.01	-475'141	-495'005	19'864	normale Schwankung beim Wasserverbrauch
42400.02	-389'284	-375'000	-14'284	Anpassung an Baukostenindex erhöhten die Gebäudewerte, Neubauten
44020.00	-2'334	-440	-1'894	kurzfristige Festgelderanlagen getätigt
46310.00	-7'656	-9'120	1'464	Subventionen abhängig von Bausumme
			-142'398	Summe begründeter Abweichungen

## Die Erfolgsrechnung 2024 schliesst mit einem Gewinn von CHF 334'728.34 ab.

Gegenüber dem budgetierten Gewinn von CHF 189'273 bedeutet dies eine Besserstellung um CHF 145'455.34. Der Verwaltungsrat hat an seiner Sitzung vom 13. Februar 2025 entschieden, den Gewinn in die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre zu legen.

## Informationen zur Investitionsrechnung 2024

	IST	Budget	Differenz	
<b>7100</b>	<b>Wasserversorgung</b>			
50300.07	26'795	37'197	-10'402	Projekt abgeschlossen
50300.11	26'154	37'609	-11'455	Projekt abgeschlossen
50300.12	0	57'574	-57'574	Bauausführung erfolgt in Zusammenspiel mit anderen Leitungsbauten
50300.14	202'475	268'459	-65'984	baulich abgeschlossen, in Abrechnung
50300.15	0	124'973	-124'973	Baustart verschoben auf das Jahr 2025
50300.16	120'714	80'000	40'714	Etappierte Ausführung (Gesamtbudget CHF 612'000)
50300.17	400'574	604'000	-203'426	baulich abgeschlossen, in Abrechnung
63100.00	-26'123	-155'640	129'517	Beiträge für Verbund- und Reservoirableitung folgen im Jahr 2025
63200.00	-17'415	-101'510	84'095	Beiträge für Verbund- und Reservoirableitung folgen im Jahr 2025
63400.00	0	-50'000	50'000	Beitrag der Gde Gommiswald für Verbundleitung folgt im Jahr 2025
63710.00	-163'870	-160'000	-3'870	abhängig von Neubauten und Renovationen
			-173'358	Summe begründeter Abweichungen

**Die Terminierung der Bauten sowie die offenen Abrechnungen mindern die Nettoinvestition auf CHF 568'517 (Budget CHF 742'662).**



# Bilanz – Aktiven

		01.01.2024	Zunahme	Abnahme	31.12.2024
<b>1</b>	<b>AKTIVEN</b>	<b>4'305'577.26</b>	<b>5'447'157.43</b>	<b>5'152'009.79</b>	<b>4'600'724.90</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>1'085'334.45</b>	<b>4'391'626.98</b>	<b>4'762'338.50</b>	<b>714'622.93</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>1'003'202.54</b>	<b>3'116'711.68</b>	<b>3'543'892.31</b>	<b>576'021.91</b>
<b>1001</b>	<b>Post</b>	<b>168'493.94</b>	<b>815'565.69</b>	<b>828'422.12</b>	<b>155'637.51</b>
<b>10011</b>	<b>Postkonto A</b>	<b>168'493.94</b>	<b>815'565.69</b>	<b>828'422.12</b>	<b>155'637.51</b>
10011.00	Postkonto	168'493.94	815'565.69	828'422.12	155'637.51
<b>1002</b>	<b>Bank</b>	<b>834'708.60</b>	<b>1'301'145.99</b>	<b>1'715'470.19</b>	<b>420'384.40</b>
<b>10021</b>	<b>Bankkonto LLB (Schweiz) AG</b>	<b>692'172.77</b>	<b>1'301'145.99</b>	<b>1'608'660.69</b>	<b>384'658.07</b>
10021.00	Bankkonto LLB (Schweiz) AG	692'172.77	1'301'145.99	1'608'660.69	384'658.07
10022	Bankkonto Raiffeisen Benken	142'535.83		106'809.50	35'726.33
10022.00	Bankkonto Raiffeisen	142'535.83		106'809.50	35'726.33
<b>1003</b>	<b>Kurzfristige Geldmarktanlagen</b>		<b>1'000'000.00</b>	<b>1'000'000.00</b>	
<b>10030</b>	<b>Kurzfristige Geldmarktanlagen</b>		<b>1'000'000.00</b>	<b>1'000'000.00</b>	
10030.00	Festgeldanlage		1'000'000.00	1'000'000.00	
<b>101</b>	<b>Forderungen</b>	<b>44'651.36</b>	<b>1'246'827.40</b>	<b>1'192'143.24</b>	<b>99'335.52</b>
<b>1010</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten</b>	<b>19'479.66</b>	<b>1'113'111.79</b>	<b>1'079'086.84</b>	<b>53'504.61</b>
<b>10101</b>	<b>Debitoren Wasserzinsen und Feuerschutzbeiträge</b>	<b>4'045.75</b>	<b>816'845.29</b>	<b>814'890.34</b>	<b>6'000.70</b>
10101.00	Debitoren Wasserzinsen und Feuerschutzbeiträge	4'045.75	816'845.29	814'890.34	6'000.70
<b>10102</b>	<b>Debitoren Anschlussgebühren</b>	<b>16.00</b>	<b>168'113.20</b>	<b>141'338.20</b>	<b>26'791.00</b>
10102.00	Debitoren Anschlussgebühren	16.00	168'113.20	141'338.20	26'791.00
<b>10103</b>	<b>Debitoren diverse</b>	<b>15'417.91</b>	<b>128'153.30</b>	<b>122'858.30</b>	<b>20'712.91</b>
10103.00	Debitoren diverse	15'417.91	128'153.30	122'858.30	20'712.91
<b>1014</b>	<b>Transferforderungen</b>	<b>25'171.70</b>	<b>46'019.46</b>	<b>25'360.25</b>	<b>45'830.91</b>
<b>10141</b>	<b>Guthaben Verrechnungssteuer</b>	<b>154.00</b>	<b>817.06</b>	<b>154.00</b>	<b>817.06</b>
10141.00	Verrechnungssteuern	154.00	817.06	154.00	817.06
<b>10142</b>	<b>Guthaben Gebäudeversicherung</b>		<b>13'724.00</b>		<b>13'724.00</b>
10142.00	Guthaben GVA		13'724.00		13'724.00
<b>10143</b>	<b>Guthaben Politische Gemeinde</b>	<b>25'017.70</b>	<b>31'478.40</b>	<b>25'206.25</b>	<b>31'289.85</b>
10143.00	Guthaben Politische Gemeinde	25'017.70	31'478.40	25'206.25	31'289.85
<b>1019</b>	<b>Übrige Forderungen</b>		<b>87'696.15</b>	<b>87'696.15</b>	
<b>10191</b>	<b>Vorsteuer Erfolgsrechnung</b>		<b>25'064.10</b>	<b>25'064.10</b>	
10191.00	Vorsteuer MWSt, Erfolgsrechnung		25'064.10	25'064.10	
<b>10192</b>	<b>Vorsteuer Investitionsrechnung</b>		<b>62'632.05</b>	<b>62'632.05</b>	
10192.00	Vorsteuer MWST, Investitionsrechnung		62'632.05	62'632.05	
<b>104</b>	<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>26'302.95</b>	<b>27'089.70</b>	<b>26'302.95</b>	<b>27'089.70</b>
<b>1041</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>26'302.95</b>	<b>27'089.70</b>	<b>26'302.95</b>	<b>27'089.70</b>
<b>10410</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>26'302.95</b>	<b>27'089.70</b>	<b>26'302.95</b>	<b>27'089.70</b>
10410.00	Sach- und übriger Betriebsaufwand	26'302.95	27'089.70	26'302.95	27'089.70

		01.01.2024	Zunahme	Abnahme	31.12.2024
<b>107</b>	<b>Finanzanlagen</b>	<b>11'177.60</b>	<b>998.20</b>		<b>12'175.80</b>
<b>1070</b>	<b>Aktien und Anteilscheine</b>	<b>11'177.60</b>	<b>998.20</b>		<b>12'175.80</b>
<b>10701</b>	<b>Aktiven EVK</b>	<b>11'060.00</b>	<b>980.00</b>		<b>12'040.00</b>
10701.00	Aktien EVK	11'060.00	980.00		12'040.00
<b>10702</b>	<b>Aktien NEK</b>	<b>117.60</b>	<b>18.20</b>		<b>135.80</b>
10702.00	Aktien NEK	117.60	18.20		135.80
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>3'220'242.81</b>	<b>1'055'530.45</b>	<b>389'671.29</b>	<b>3'886'101.97</b>
<b>140</b>	<b>Sachanlagen VV</b>	<b>3'220'242.81</b>	<b>1'055'530.45</b>	<b>389'671.29</b>	<b>3'886'101.97</b>
<b>1403</b>	<b>Übrige Tiefbauten</b>	<b>1'637'341.90</b>	<b>72'092.45</b>	<b>35'580.90</b>	<b>1'673'853.45</b>
<b>14030</b>	<b>Übrige Tiefbauten allgemeiner Haushalt</b>	<b>1'637'341.90</b>	<b>72'092.45</b>	<b>35'580.90</b>	<b>1'673'853.45</b>
14030.01	Netzerweiterung Verbund Schänis	585'068.60		13'297.00	571'771.60
14030.02	Netzerneuerung Uznacherstrasse	211'687.80		4'704.20	206'983.60
14030.03	Sanierung Waldquelle	49'417.60		1'074.30	48'343.30
14030.04	Netzerneuerung Hübli	177'175.20		3'770.00	173'405.20
14030.05	Netzerneuerung Wengistrasse	160'804.05		3'350.10	157'453.95
14030.06	Netzerneuerung Knoten Benkner-/Gasterstrasse	83'620.50		1'742.10	81'878.40
14030.07	Netzerweiterung (Ringschluss) Hofacker-Wilen	99'381.00		2'070.45	97'310.55
14030.08	Netzerneuerung Uznacherstrasse, Haus Nr. 51-67	138'045.85		2'875.95	135'169.90
14030.09	Netzerneuerung Hübli - Gasterstrasse	132'141.30		2'696.80	129'444.50
14030.10	Netzerweiterung Ringschluss Janahof		72'092.45		72'092.45
<b>1404</b>	<b>Hochbauten</b>	<b>1'053'628.47</b>	<b>206'724.45</b>	<b>18'427.85</b>	<b>1'241'925.07</b>
<b>14040</b>	<b>Hochbauten allgemeiner Haushalt</b>	<b>1'053'628.47</b>	<b>206'724.45</b>	<b>18'427.85</b>	<b>1'241'925.07</b>
14040.01	Reservoir Rütteli	1'013'432.07		17'779.50	995'652.57
14040.02	Sanierung Reservoir Sonnenberg	40'196.40		648.35	39'548.05
14040.03	Umbau Quellsammelschacht		206'724.45		206'724.45
<b>1406</b>	<b>Mobilien</b>	<b>62'598.99</b>		<b>12'519.99</b>	<b>50'079.00</b>
<b>14060</b>	<b>Mobilien allgemeiner Haushalt</b>	<b>62'598.99</b>		<b>12'519.99</b>	<b>50'079.00</b>
14060.02	Betriebsfahrzeug EVUM 2	62'598.99		12'519.99	50'079.00
<b>1407</b>	<b>Anlagen im Bau</b>	<b>466'673.45</b>	<b>776'713.55</b>	<b>323'142.55</b>	<b>920'244.45</b>
<b>14070</b>	<b>Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt</b>	<b>466'673.45</b>	<b>776'713.55</b>	<b>323'142.55</b>	<b>920'244.45</b>
14070.04	Löschwassererschliessung Häfeliwies	23'987.30			23'987.30
14070.05	Umbau Quellsammelschacht	202'802.80	26'795.15	229'597.95	
14070.07	Signalkabelverbindung	88'425.15			88'425.15
14070.08	Ringschluss Janahof	67'390.55	26'154.05	93'544.60	
14070.09	Steigriemen/Gublen-Rütiweid	79'040.65	202'475.55		281'516.20
14070.10	Grossfeldstrasse-Querung Steinenbach	5'027.00			5'027.00
14070.11	Netzerneuerung Bahnhof-Lohrenstrasse		120'714.20		120'714.20
14070.12	Netzerneuerung Reservoirableitung Riednerstrasse		400'574.60		400'574.60

## Bilanz – Passiven

		01.01.2024	Zunahme	Abnahme	31.12.2024
<b>2</b>	<b>PASSIVEN</b>	<b>4'305'577.26</b>	<b>873'868.36</b>	<b>578'720.72</b>	<b>4'600'724.90</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>1'619'834.75</b>	<b>260'172.25</b>	<b>299'752.95</b>	<b>1'580'254.05</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>6'732.55</b>	<b>33'841.05</b>	<b>34'531.35</b>	<b>6'042.25</b>
<b>2000</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten</b>	<b>60.10</b>	<b>773.95</b>	<b>113.95</b>	<b>720.10</b>
<b>20001</b>	<b>Kreditoren-Sammelkonto</b>	<b>60.10</b>	<b>773.95</b>	<b>113.95</b>	<b>720.10</b>
20001.00	Kreditoren-Sammelkonto	60.10	773.95	113.95	720.10
<b>2002</b>	<b>Steuern</b>	<b>6'672.45</b>	<b>25'627.50</b>	<b>26'977.80</b>	<b>5'322.15</b>
<b>20021</b>	<b>Mehrwertsteuer</b>	<b>6'672.45</b>	<b>25'627.50</b>	<b>26'977.80</b>	<b>5'322.15</b>
20021.00	Mehrwertsteuer	6'672.45	25'627.50	26'977.80	5'322.15
<b>2005</b>	<b>Interne Kontokorrente</b>		<b>7'439.60</b>	<b>7'439.60</b>	
<b>20051</b>	<b>Kreditor AHV</b>		<b>1'703.90</b>	<b>1'703.90</b>	
20051.00	Kreditor AHV		1'703.90	1'703.90	
<b>20052</b>	<b>Kreditor PK</b>		<b>5'413.80</b>	<b>5'413.80</b>	
20052.00	Kreditor PK		5'413.80	5'413.80	
20053	Kreditor UVG		321.90	321.90	
20053.00	Kreditor UVG		321.90	321.90	
<b>204</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>90'704.75</b>	<b>62'461.05</b>	<b>90'704.75</b>	<b>62'461.05</b>
<b>2040</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>5'047.45</b>	<b>3'003.75</b>	<b>5'047.45</b>	<b>3'003.75</b>
<b>20400</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>5'047.45</b>	<b>3'003.75</b>	<b>5'047.45</b>	<b>3'003.75</b>
20400.00	Personalaufwand	5'047.45	3'003.75	5'047.45	3'003.75
<b>2041</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>57'159.90</b>	<b>59'175.70</b>	<b>57'159.90</b>	<b>59'175.70</b>
<b>20410</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>57'159.90</b>	<b>59'175.70</b>	<b>57'159.90</b>	<b>59'175.70</b>
20410.00	Sach- und übriger Betriebsaufwand	57'159.90	59'175.70	57'159.90	59'175.70
<b>2046</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung</b>	<b>28'497.40</b>	<b>281.60</b>	<b>28'497.40</b>	<b>281.60</b>
<b>20460</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung</b>	<b>28'497.40</b>	<b>281.60</b>	<b>28'497.40</b>	<b>281.60</b>
20460.00	Passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	28'497.40	281.60	28'497.40	281.60
<b>205</b>	<b>Kurzfristige Rückstellungen</b>	<b>6'235.20</b>		<b>6'235.20</b>	
<b>2050</b>	<b>Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals</b>	<b>6'235.20</b>		<b>6'235.20</b>	
<b>20500</b>	<b>Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals</b>	<b>6'235.20</b>		<b>6'235.20</b>	
20500.00	Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals	6'235.20		6'235.20	

		01.01.2024	Zunahme	Abnahme	31.12.2024
<b>206</b>	<b>Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>	<b>1'516'162.25</b>	<b>163'870.15</b>	<b>168'281.65</b>	<b>1'511'750.75</b>
<b>2064</b>	<b>Darlehen, Schuldscheine</b>	<b>650'000.00</b>		<b>100'000.00</b>	<b>550'000.00</b>
<b>20641</b>	<b>Bankdarlehen A</b>	<b>650'000.00</b>		<b>100'000.00</b>	<b>550'000.00</b>
20641.00	Bankdarlehen Raiffeisen	650'000.00		100'000.00	550'000.00
<b>2068</b>	<b>Passivierte Anschlussbeiträge</b>	<b>866'162.25</b>	<b>163'870.15</b>	<b>68'281.65</b>	<b>961'750.75</b>
<b>20680</b>	<b>Passivierte Anschlussbeiträge</b>	<b>866'162.25</b>	<b>163'870.15</b>	<b>68'281.65</b>	<b>961'750.75</b>
20680.01	Passivierte Anschlussbeiträge 2019	220'490.45		20'044.60	200'445.85
20680.02	Passivierte Anschlussbeiträge 2020	164'551.80		13'712.65	150'839.15
20680.03	Passivierte Anschlussbeiträge 2021	162'146.85		12'472.85	149'674.00
20680.04	Passivierte Anschlussbeiträge 2022	165'207.35		11'800.50	153'406.85
20680.05	Passivierte Anschlussbeiträge 2023	153'765.80		10'251.05	143'514.75
20680.06	Passivierte Anschlussbeiträge 2024		163'870.15		163'870.15
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>2'685'742.51</b>	<b>613'696.11</b>	<b>278'967.77</b>	<b>3'020'470.85</b>
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>2'685'742.51</b>	<b>613'696.11</b>	<b>278'967.77</b>	<b>3'020'470.85</b>
<b>2990</b>	<b>Jahresergebnis</b>	<b>278'967.77</b>	<b>334'728.34</b>	<b>278'967.77</b>	<b>334'728.34</b>
<b>29900</b>	<b>Jahresergebnis</b>	<b>278'967.77</b>	<b>334'728.34</b>	<b>278'967.77</b>	<b>334'728.34</b>
29900.00	Jahresergebnis	278'967.77	334'728.34	278'967.77	334'728.34
<b>2999</b>	<b>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>2'406'774.74</b>	<b>278'967.77</b>		<b>2'685'742.51</b>
<b>29990</b>	<b>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>2'406'774.74</b>	<b>278'967.77</b>		<b>2'685'742.51</b>
29990.00	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	2'406'774.74	278'967.77		2'685'742.51



# Finanzplanung

	31.12.24	31.12.25	31.12.26	31.12.27	31.12.28	31.12.29
<b>Aufwand</b>	<b>644'972</b>	<b>989'458</b>	<b>726'500</b>	<b>745'500</b>	<b>754'500</b>	<b>763'500</b>
30 Personalaufwand	153'202	176'433	180'000	180'000	180'000	180'000
31 Sachaufwand	417'639	728'174	450'000	450'000	450'000	450'000
33 Abschreibungen	66'528	72'218	90'000	110'000	120'000	130'000
34 Finanzaufwand	6'737	6'588	5'500	4'500	3'500	2'500
36 Transferaufwand	866	6'045	1'000	1'000	1'000	1'000
<b>Ertrag</b>	<b>979'700</b>	<b>982'878</b>	<b>995'440</b>	<b>1'005'440</b>	<b>1'015'440</b>	<b>1'025'440</b>
42 Entgelte	881'227	879'105	885'000	890'000	895'000	900'000
43 Verschiedene Erträge	0	0	0	0	0	0
44 Finanzertrag	3'332	440	440	440	440	440
46 Transferertrag	95'141	103'333	110'000	115'000	120'000	125'000
<b>Investitionsrechnung</b>	<b>568'518</b>	<b>591'049</b>	<b>509'000</b>	<b>375'000</b>	<b>300'000</b>	<b>300'000</b>
5 Ausgaben	776'713	939'983	1'024'000	525'000	500'000	500'000
6 Einnahmen	208'195	348'934	515'000	150'000	200'000	200'000
<b>Finanzierung</b>						
33 Abschreibungen	66'528	72'218	90'000	110'000	120'000	130'000
466 Passivierte Anschlussbeiträge	68'281	79'208	88'000	96'000	105'000	115'000
Finanzierungsüberschuss (+) / Fehlbetrag (-)	-235'543	-604'619	-238'060	-101'060	-24'060	-23'060
<b>100 Flüssige Mittel*</b>	<b>576'021</b>	<b>-128'598</b>	<b>-466'658</b>	<b>-667'718</b>	<b>-791'778</b>	<b>-914'838</b>
Bank / Post / Kredit vor Rückzahlungen	676'021	-28'598	-366'658	-567'718	-691'778	-814'838
Investitionskredit Rückzahlung	-100'000	-100'000	-100'000	-100'000	-100'000	-100'000
<b>Fremdkapital</b>	<b>550'000</b>	<b>450'000</b>	<b>350'000</b>	<b>250'000</b>	<b>150'000</b>	<b>50'000</b>
Investitionskredit Rütteli	550'000	450'000	350'000	250'000	150'000	50'000

\* Liquiditätsbedarf wird mittels Fremdkapital finanziert.

# Anhang zur Jahresrechnung 2024

## 1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

### 1.1. Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet.

### 1.2. Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

#### BRUTTODARSTELLUNG

Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen.<sup>1</sup>

#### FORTFÜHRUNG

Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeit der Gemeinden wegleitend.

#### PERIODENABGRENZUNG

Aufwände und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

#### VERGLEICHBARKEIT

Die Rechnungen der Gesamtgemeinde und der Verwaltungseinheiten sollen sowohl untereinander als auch über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

#### STETIGKEIT

Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert.

#### VERSTÄNDLICHKEIT

Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

#### WESENTLICHKEIT

Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

#### ZUVERLÄSSIGKEIT

Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Der wirtschaftliche Gehalt soll die Abbildung bestimmen (wirtschaftliche Betrachtungsweise). Die Informationen sollen willkürfrei und wertfrei dargestellt werden (Vollständigkeit).

### 1.3. Bilanzierung und Bewertung

Die Bilanz wird als Stichtagsrechnung geführt. Bilanzstichtag ist der 31. Dezember. Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

#### FINANZVERMÖGEN

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

<sup>1</sup> Ausnahmen zum Prinzip der Bruttodarstellung sind aus dem Kontenrahmen ersichtlich.

Kontengruppe	Definition und Bilanzierung	Bewertung
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	Jederzeit verfügbare Geldmittel und Sichtguthaben.	Nominalwert, Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet
101 Forderungen	Guthaben, die auf einem öffentlich-rechtlichen oder privat-rechtlichen Anspruch der Gemeinde gegenüber Dritten beruhen. Es handelt sich dabei um Forderungen, die ihrer Natur nach kurzfristig realisierbar sind und deshalb entsprechend ihrer Fälligkeit in flüssige Mittel umgewandelt werden. Forderungen werden verbucht, wenn die entsprechende Lieferung oder Leistung erbracht ist und der Nutzen an den Käufer beziehungsweise Leistungsbezüger übergegangen ist.	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert, Einzelbewertungsmethode
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	Forderungen oder Ansprüche aus Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind. Vor dem Bilanzstichtag getätigte Ausgaben oder Aufwände, die der folgenden Rechnungsperiode zu belasten sind.	Nominalwert
107 Langfristige Finanzanlagen	Finanzanlagen mit Laufzeiten über 1 Jahr. Sämtliche Finanzanlagen sind zu bilanzieren.	Kurswert oder Anschaffungs-/Herstellkosten

## VERWALTUNGSVERMÖGEN

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Kontengruppe	Definition und Bilanzierung	Bewertung
140 Sachanlagen VV	Sachgüter, die für die Erfüllung öffentlicher Aufgaben benötigt werden (z.B. Strassen, Hochbauten, Wasserbauten, Mobilien). Aktivierung der Investitionsausgaben, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.	Anschaffungs-/Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen

## FREMDKAPITAL

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Kontengruppe	Definition und Bilanzierung	Bewertung
200 Laufende Verbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen oder anderen betrieblichen Aktivitäten, die innerhalb eines Jahres fällig sind oder fällig werden können. Laufende Verbindlichkeiten werden bilanziert, wenn ihr Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt und der Mittelabfluss zur Erfüllung sicher oder wahrscheinlich ist.	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	Verbindlichkeiten aus dem Bezug von Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind. Vor dem Bilanzstichtag eingegangene Erträge oder Einnahmen, die der folgenden Rechnungsperiode gutzuschreiben sind.	Nominalwert
205 Kurzfristige Rückstellungen	Durch ein Ereignis in der Vergangenheit erwarteter oder wahrscheinlicher Mittelabfluss in der folgenden Rechnungsperiode. Eine Rückstellung ist zu bilden, wenn es sich um eine gegenwärtige Verpflichtung handelt, deren Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt, der Mittelabfluss zur Erfüllung der Verpflichtung wahrscheinlich ist (Eintrittswahrscheinlichkeit über 50 Prozent), die Höhe der Verpflichtung zuverlässig geschätzt werden kann und der Betrag wesentlich ist.	Nach allgemein anerkannten Grundsätzen
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften über 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert

## EIGENKAPITAL

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

Kontengruppe	Definition und Bilanzierung	Bewertung
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	Saldo aus den kumulierten Überschüssen und Defiziten der Erfolgsrechnung. Wird ein Fehlbetrag (negatives Vorzeichen) ausgewiesen, verbleibt der Posten auf der Passivseite.	Nominalwert

### 1.4. Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

#### FINANZVERMÖGEN

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

#### VERWALTUNGSVERMÖGEN

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 29. Juni 2018 und Ergänzung vom 14. Februar 2023 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

Anlagekategorie	Nutzungsdauer
Haupt- und Verteilleitungen	50 Jahre
Quellableitungen	50 Jahre
Signalkabel	50 Jahre
Hydranten	50 Jahre
Quellfassungen	50 Jahre
Sammelbrunnenstuben	50 Jahre
Wasseraufbereitungsanlagen	33 Jahre
Reservoir	66 Jahre
Energieerzeugungsanlage	50 Jahre
Grundwasserpumpwerke (baulich)	50 Jahre
Stufenpumpwerke (baulich)	50 Jahre
Druckreduzierschächte (baulich)	50 Jahre
Messschächte (baulich)	50 Jahre
Pumpwerke (maschinell)	15 Jahre
Druckreduktionsschächte (maschinell)	15 Jahre
Messschächte (maschinell)	15 Jahre
Fernmelde- und Steuerungsanlagen	10 Jahre
Informations- und Kommunikationstechnologie	5 Jahre
Fahrzeuge*1	5 Jahre
Anlagen im Bau	Keine
Konzessionen, Einkaufssummen in andere Wasserversorgungen	Gemäss Laufzeit der Konzession resp. des Vertrages
Grundstücke	Keine
Passivierte Anschlussbeiträge	15 Jahre

\*1 Ergänzung vom 14. Februar 2023

#### AKTIVIERUNGSGRENZE

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 29. Juni 2018 CHF 50'000, wobei Darlehen und Beteiligungen unabhängig von ihrer Höhe aktiviert werden.



## 2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01.2024	Zunahme	Abnahme	Bestand 31.12.2024
2990	Jahresergebnis	278'967.77	334'728.34	-278'967.77	334'728.34
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	2'406'774.74	278'967.77		2'685'742.51
<b>29</b>	<b>Total Eigenkapital</b>	<b>2'685'742.51</b>	<b>613'696.11</b>	<b>-278'967.77</b>	<b>3'020'470.85</b>

## 3. Rückstellungsspiegel

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für Aufwände.

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01.2024	Veränderung	Bestand 31.12.2024
205	Kurzfristige Rückstellungen	6'235.20	-6'235.20	0
2050	Rückstellungen aus Mehrleistungen Personal			
20500.00	Überstunden Mitarbeiter	6'235.20	-6'235.20	0
	<b>Total Rückstellungen</b>	<b>6'235.20</b>	<b>-6'235.20</b>	<b>0</b>

## 4. Beteiligungsspiegel

Die Wasserkorporation hat keine Beteiligungen.

## 5. Gewährleistungsspiegel

Die Wasserkorporation hat keine entsprechenden Verpflichtungen.

## 6. Anlagespiegel

### 6.1. Finanz- und Sachanlagen

Konto	Bezeichnung	Anschaffungskosten			Kumulierte Wertberichtigungen			Buchwert Stand per 31.12.2024
		Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01.2024 (+/-)	Wert- berichtigungen (-)	Wert- aufholungen (+)	
<b>107</b>	<b>Langfristige Finanzanlagen</b>	<b>11'060.00</b>	<b>0.00</b>	<b>11'060.00</b>	<b>117.60</b>	<b>998.20</b>		<b>12'175.80</b>
1070	Aktien und Anteilscheine	11'060.00	0.00	11'060.00	117.60	998.20		12'175.80
10701	Aktien EVK	10'920.00	0.00	10'920.00	140.00	980.00		12'040.00
10702	Aktien NEK	140.00	0.00	140.00	-22.40	18.20	-4.20	135.80
	<b>Total</b>	<b>11'060.00</b>	<b>0.00</b>	<b>11'060.00</b>	<b>117.60</b>	<b>998.20</b>	<b>1'115.80</b>	<b>12'175.80</b>

### 6.2. Passivierte Anschlussbeiträge

Konto	Bezeichnung	Nutzungsdauer		Erhaltene Anschlussbeiträge		Aufgelöste Anschlussbeiträge			Buchwert Stand per 31.12.2024
		Jahre	Auflösung	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-)	Stand per 01.01.2024 (-)	Planmässige Auflösungen (-)	Abgänge (+)	
<b>2068</b>	<b>Passivierte Anschlussbeiträge</b>			<b>1'024'224.80</b>	<b>163'870.15</b>	<b>1'188'094.95</b>		<b>0.00</b>	<b>961'750.75</b>
20680.01	Anschlussbeiträge 2019	15	2020-2034	300'668.85	0.00	300'668.85	-80'178.40	-20'044.60	200'445.85
20680.02	Anschlussbeiträge 2020	15	2021-2035	205'689.75	0.00	205'689.75	-41'137.95	-13'712.65	150'839.15
20680.03	Anschlussbeiträge 2021	15	2022-2036	187'092.55	0.00	187'092.55	-24'945.70	-12'472.85	149'674.00
20680.04	Anschlussbeiträge 2022	15	2023-2037	177'007.85	0.00	177'007.85	-11'800.50	-11'800.50	153'406.85
20680.05	Anschlussbeiträge 2023	15	2024-2038	153'765.80	0.00	153'765.80	0.00	-10'251.05	143'514.75
20680.06	Anschlussbeiträge 2024	15	2025-2039	0.00	163'870.15	163'870.15	0.00	0.00	163'870.15

### 6.3. Verwaltungsvermögen

Konto	Bezeichnung	Nutzungsdauer		Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen			Buchwert
		Jahre	Auflösung	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01.2024 (-)	Planmässige Abschreibungen (-)	Ausserplanm. Abschreibungen (-)	
<b>140</b>	<b>Sachanlagen VW</b>			<b>3'511'220.41</b>	<b>732'387.90</b>	<b>4'243'608.31</b>	<b>-290'977.60</b>	<b>-66'528.74</b>	<b>-357'506.34</b>	<b>3'886'101.97</b>
<b>1403</b>	<b>Übrige Tiefbauten</b>			<b>1'765'710.60</b>	<b>72'092.45</b>	<b>1'837'803.05</b>	<b>-128'368.70</b>	<b>-35'580.90</b>	<b>-163'949.60</b>	<b>1'673'853.45</b>
14030.01	Netzerweiterung Verbund Schänis	50	2019-2068	651'553.60		651'553.60	-66'485.00	-13'297.00	-79'782.00	571'771.60
14030.02	Netzerneuerung Uznacherstrasse	50	2019-2068	235'208.80		235'208.80	-23'521.00	-4'704.20	-28'225.20	206'983.60
14030.03	Sanierung Waidquelle	50	2020-2069	53'714.80		53'714.80	-4'297.20	-1'074.30	-5'371.50	48'343.30
14030.04	Netzerneuerung Hübli	50	2021-2070	188'466.70		188'466.70	-11'291.50	-3'770.00	-15'061.50	173'405.20
14030.05	Netzerneuerung Wengistrasse	50	2022-2071	167'504.25		167'504.25	-6'700.20	-3'350.10	-10'050.30	157'453.95
14030.06	NE Knoten Benker-/Gasterstrasse	50	2022-2071	87'104.70		87'104.70	-3'484.20	-1'742.10	-5'226.30	81'878.40
14030.07	Netzerweiterung Hofacker-Wilen	50	2022-2071	103'521.90		103'521.90	-4'140.90	-2'070.45	-6'211.35	97'310.55
14030.08	NE Uznacherstrasse Haus Nr. 51-67	50	2022-2071	143'797.75		143'797.75	-5'751.90	-2'875.95	-8'627.85	135'169.90
14030.09	NE Hübli-Gasterstrasse	50	2023-2072	134'838.10		134'838.10	-2'696.80	-2'696.80	-5'393.60	129'444.50
14030.10	NE Ringschluss Janahof	50	2025-2074		72'092.45	72'092.45				72'092.45
<b>1404</b>	<b>Hochbauten</b>			<b>1'216'237.37</b>	<b>206'724.45</b>	<b>1'422'961.82</b>	<b>-162'608.90</b>	<b>-18'427.85</b>	<b>-181'036.75</b>	<b>1'241'925.07</b>
14040.01	Reservoir Rütteli	66	2015-2080	1'173'447.57		1'173'447.57	-160'015.50	-17'779.50	-177'795.00	995'652.57
14040.02	Sanierung Reservoir Sonnenberg	66	2020-2085	42'789.80		42'789.80	-2'593.40	-648.35	-3'241.75	39'548.05
14040.03	Umbau Quellsamelschacht	50	2025-2074		206'724.45	206'724.45				206'724.45
<b>1406</b>	<b>Mobilien</b>			<b>62'598.99</b>		<b>62'598.99</b>	<b>0.00</b>	<b>-12'519.99</b>	<b>-12'519.99</b>	<b>50'079.00</b>
14060.02	Fahrzeug EVUM II	5	2024-2028	62'598.99		62'598.99	0.00	-12'519.99	-12'519.99	50'079.00
<b>1407</b>	<b>Anlagen im Bau</b>			<b>466'673.45</b>	<b>453'571.00</b>	<b>920'244.45</b>				<b>920'244.45</b>
14070.04	Löschwasser Häfelilwies	50		23'987.30		23'987.30				23'987.30
14070.05	Umbau Quellsamelschacht	50		202'802.80		-202'802.80				0.00
14070.07	Signalkabelverbindung 1. Etappe	50		88'425.15		88'425.15				88'425.15
14070.08	Ringschluss Janahof	50		67'390.55		-67'390.55				0.00
14070.09	Steigriemen/Gublen-Rütliweid	50		79'040.65		202'475.55				281'516.20
14070.10	Grossfeld-Querung Steinenbach	50		5'027.00		5'027.00				5'027.00
14070.11	Bahnhof-Lohrenstrasse	50			120'714.20	120'714.20				120'714.20
14070.12	Reservoirableitung Riednerstrasse	50			400'574.60	400'574.60				400'574.60
<b>14</b>	<b>Total</b>			<b>3'511'220.41</b>	<b>732'387.90</b>	<b>4'243'608.31</b>	<b>-290'977.60</b>	<b>-66'528.74</b>	<b>-357'506.34</b>	<b>3'886'101.97</b>

## 7. Zusätzliche Angaben

Zusätzliche Angaben, die für die Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage von Bedeutung sind.

### 7.1. Übersicht über noch nicht abgerechnete Investitionskredite

Konto	Bezeichnung	Kredit- spechung	Gesamtkredit		Objektstand per 01.01.2024		Veränderung		Objektstand per 31.12.2024		Verfügbarer Restkredit
			Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	
<b>7</b>	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>										
14070.04	Löschwasserschliessung Häfelilwies	17.05.20	333'000	0	23'987.30				23'987.30		309'012.70
14070.07	Signalkabelverbindung 1. Etappe	10.04.22	146'000	0	88'425.15				88'425.15		57'574.85
14070.09	Steigremen/Gublen-Rütweid	29.03.23	347'500	100'000	79'040.65	202'475.55			281'516.20		65'983.80
14070.10	Grossfeld-Querung Steinenbach	29.03.23	130'000	32'500	5'027.00				5'027.00		124'973.00
14070.11	Bahnhof-Lohrenstrasse	27.03.24	612'000	120'750		120'714.20			120'714.20		491'285.80
14070.12	Reservoirableitung Riednerstrasse	27.03.24	604'000	129'000		400'574.60			400'574.60		203'425.40
	PV-Solaranlage Sonnenberg	27.03.24	290'000	15'900							290'000.00



# Informationen zum Budget 2025

	Budget 2024	Budget 2025	Differenz	
<b>ERFOLGSRECHNUNG</b>				
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>			
110.31020	11'700	17'200	-5'500	Anpassung Druckkosten der Jahresrechnung, keine Kosten für Wahlen
110.31180	218	0	218	Neu: Initialkosten für E-Voting
110.31302	2'000	4'000	-2'000	keine Kosten für Versand von Wahlunterlagen
111.xxxxx	4'087	3'723	364	Einführung neue GPK-Mitglieder
120.xxxxx	25'603	31'262	-5'659	Wegfall Kosten (Gewerbeschau und VR-Reise)
<b>7100</b>	<b>Wasserversorgung</b>			
30100.00	115'000	84'000	31'000	Anpassung Arbeitspensum
30900.00	6'200	3'435	2'765	Neu: Beteiligung an Ausbildungskosten (Brunnenmeister)
31011.00	34'748	34'748		Annahme aufgrund der Vorjahreszahlen
31110.00	11'500	7'500	4'000	Neu: Beschaffung zweier mobiler Wassermesser
31200.00	41'600	49'600	-8'000	Annahme der Stromkosten aus den Vorjahreszahlen
31300.00	10'100	18'184	-8'084	Wegfall der Kosten für die Neugestaltung des Webauftritts
31310.00	105'000	80'000	25'000	Ausarbeitung diverser Vorprojekte für Mehrjahresplanung von Investitionen
31321.00	50'850	51'700	-850	Neu: Kosten für angekündigt Revision vom Amt für Gemeinden
31430.00	213'600	163'600	50'000	Unterhalt (Leaks, Umliegungen, etc.)
31440.00	163'000	50'000	113'000	Neu: Sanierung Reservoirkammern Altwies
31510.00	6'500	9'500	-3'000	geringe Anzahl von Wassermessern, welche getauscht werden
31610.00	0	3'700	-3'700	Wegfall Kosten (Gewerbeschau)
33000.00	72'218	68'121	4'097	jährliche Erhöhung durch Investitionen
34990.00	400	0	400	Neu: Anpassung des Kontorahmens (früher im Konto 31300.00 verbucht)
36120.00	5'400	300	5'100	Neu: Kostenbeitrag für Regionale Planung «Trinkwasser in Mangellagen»
42400.00	-865'005	-870'005	5'000	siehe Kto 42400.01 und 42400.02
42400.01	-475'005	-495'005	20'000	Annahme aufgrund der Vorjahreszahlen
42400.02	-390'000	-375'000	-15'000	Annahme aufgrund der Vorjahreszahlen plus Neubauten
46310.00	-6'515	-9'120	2'605	Subventionen für Bauten in der Erfolgsrechnung
46320.00	-17'610	-20'180	2'570	Subventionen für Bauten in der Erfolgsrechnung
46600.00	-79'208	-68'283	-10'925	jährliche Erhöhung (Abschreibung während 15 Jahren)

**Unter Einbezug der Abschreibungen rechnen wir mit einem Aufwandüberschuss/Verlust in der Erfolgsrechnung von CHF 6'580.**

		Aufwand	Ertrag	
<b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>				
50300.12	Signalkabelverbindung Erschliessung 1. Etappe	57'574		Abhängigkeit verringern und Sicherheit erhöhen
50300.14	Verbundleitung Steigriemen/Gublen-Port	65'984		Restkredit, Schlussabrechnungen ausstehend
50300.15	Netzerneuerung Grossfeld-Querung Steinenbach	119'000		Baustart ist im Winter 2024/2025 erfolgt
50300.16	Netzerneuerung Bahnhofstrasse	0		Bauausführung in Etappen (2. Etappe evt. 2026)
50300.17	Netzerneuerung Reservoirableitung Riednerstrasse	203'425		Restkredit, Schlussabrechnungen ausstehend
50300.18	Netzerneuerung Wieden-Grossfeldstrasse	60'000		Dringender Leitungsersatz in Folge zahlreicher Lecks
50300.19	Netzerneuerung Speerstrasse-Lohrenwiese	434'000		Leitungsersatz in Zusammenarbeit mit weiteren Werken
63100.00	Beiträge GVA		-131'231	abhängig von der Ausführung und Abrechnung der Projekte
63200.00	Beiträge Politische Gemeinde		-77'703	abhängig von der Ausführung und Abrechnung der Projekte
63400.00	Investitionsbeiträge von öffentlichen Unternehmungen		-40'000	Kostenbeitrag der Gemeinde Gommiswald für die Verbundleitung
63710.00	Anschlussbeiträge von privaten Haushalten		-100'000	wenige Neubauten ggü Vorjahren

**Bei Ausführung aller Bauten und den dadurch resultierenden Einnahmen rechnen wir mit einer Nettoinvestition von CHF 591'049.**

# Veröffentlichung der Besoldung von Behördenmitgliedern 2024

gem. Art. 123b Gemeindegesetz

Behörde a)	Name	Funktion	Bruttoentschädigung für Behördentätigkeit b)	Spesenvergütung für Behördentätigkeit c)	Total jährliche Entschädigung
Rat	Jud Ralph	Präsident	5'960	0	5'960
Rat	Rüegg-Stieger Silvia	Mitglied	4'420	0	4'420
Rat	Fäh Marcel	Mitglied	3'480	0	3'480
GPK	Graf Stefan	Präsident	570	0	570
GPK	Herrmann-Aeschbach Denise	Mitglied	230	0	230
GPK	Romer Johanna	Mitglied	330	0	330
GPK	Boos Thomas	Mitglied	330	0	330
GPK	Steiner Roland	Mitglied	330	0	330
<b>Rat</b>			<b>13'860</b>	<b>0</b>	<b>13'860</b>
<b>GPK</b>			<b>1'790</b>	<b>0</b>	<b>1'790</b>

a) Betroffen von der Veröffentlichung der Besoldung sind die von der Bürgerschaft gewählten Behördenmitglieder.

b) Bruttolohn gemäss Lohnausweis.

c) Effektive Spesen, Pauschalspesen sowie Beiträge an die Weiterbildung.

# Anträge Verwaltungsrat

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Verwaltungsrat beantragt Ihnen:

## **Jahresrechnung**

- Die Jahresrechnung 2024 zu genehmigen.

## **Gutachten und Antrag betr. Leitungersatz Speerstrasse-Lohrenwiese**

- Gutachten und Antrag betr. Leitungersatz Speerstrasse-Lohrenwiese zu genehmigen.

## **Gutachten und Antrag betr. Erschliessung Neufeld**

- Gutachten und Antrag betr. Erschliessung Neufeld zu genehmigen.

## **Budget**

- Das Budget 2025 zu genehmigen.

Kaltbrunn, 13. Februar 2025

Verwaltungsrat der Wasserkorporation



# Anträge Geschäftsprüfungskommission

An die Korporationsversammlung der Wasserkorporation Kaltbrunn vom 26. März 2025

Als Geschäftsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung der Wasserkorporation Kaltbrunn, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Finanzplanung und Anhang sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr und das Budget 2025 geprüft.

## Verantwortung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung und des Budgets sowie die Amtsführung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen, falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Verwaltungsrat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

## Verantwortung der Geschäftsprüfungskommission

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung und das Budget sowie die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen, falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen der Prüferin bzw. des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher, falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt die Prüferin bzw. der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten

Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

## Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entsprechen die Jahresrechnung und die Amtsführung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr sowie das Budget 2025 den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 56 GG erfüllen und keine, mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

- 1. Die Jahresrechnung 2024 der Wasserkorporation Kaltbrunn sei zu genehmigen.**
- 2. Der Antrag des Rates über das Budget 2025 sei zu genehmigen.**

Kaltbrunn, 25. Februar 2025

Die Geschäftsprüfungskommission

Stefan Graf (Präsident)  
Daniel Bertschinger  
Christian Brändli  
Maria Brunner  
Johanna Romer

# Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

**1. Die Jahresrechnung 2024 und das Budget 2025 wurden am 13. Februar 2025 vom Verwaltungsrat der Wasserkorporation genehmigt.**

Wasserkorporation Kaltbrunn

Der Präsident    Ralph Jud

Der Aktuar        Thomas Grünenfelder

**2. Die Jahresrechnung 2024 und das Budget 2025 wurden am 20. Februar 2025 von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden.**

Die Geschäftsprüfungskommission

Stefan Graf (Präsident)

Daniel Bertschinger

Christian Brändli

Maria Brunner

Johanna Romer

**3. Die Jahresrechnung 2024 und das Budget 2025 sind am 26. März 2025 von der Bürgerschaft genehmigt worden.**

Der Versammlungsleiter

Der Protokollführer

Die Stimmzähler

# Gutachten und Antrag betreffend Leitungersatz Speerstrasse-Lohrenwiese

## Ausgangslage

Die bestehenden Versorgungsleitungen in der Speerstrasse sowie in der Lohrenwiese weisen verschiedenartige Mängel auf. Einige Leitungsabschnitte sind in privaten Vorgärten im Baugebiet verlegt. Teilweise handelt es sich um Leitungen unbekanntes Alters aus Grauguss, was das Risiko für Lecks oder Leitungsbrüche erhöht. Ausserdem sind gewisse Abschnitte in unpassenden Dimensionen ausgeführt.

Die geplanten Arbeiten stellen eine Netzoptimierung dar und werten die Lösch- und Versorgungssicherheit in den Wohngebieten Speerstrasse und Lohrenwiese auf.

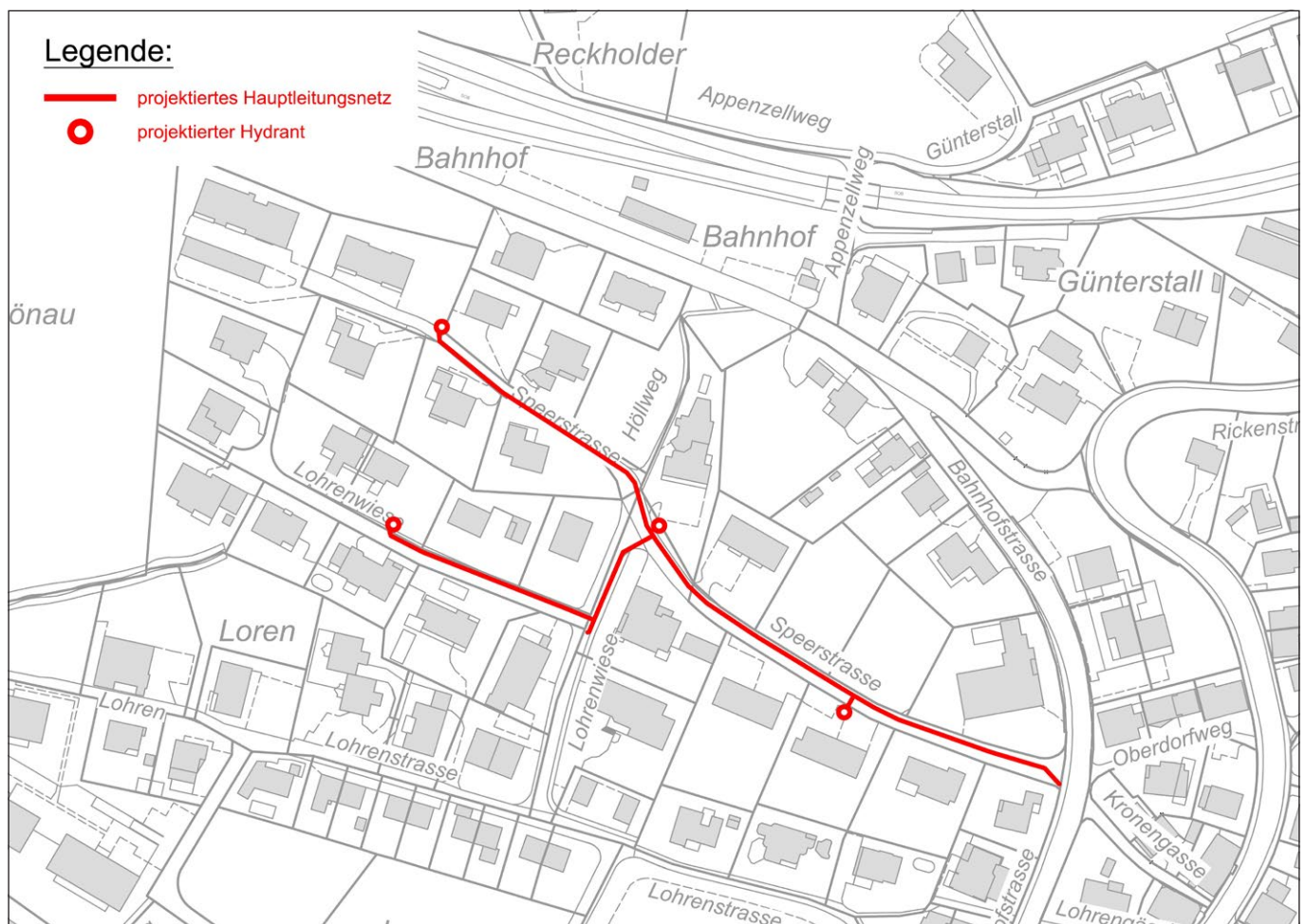
## Technischer Bericht

Das Projekt sieht den Neubau der bestehenden Graugussleitung, welche neben der Speerstrasse liegt, vor. Die neue Leitung wird auf einer Länge von ca. 270 m im Strassenbereich verlegt. Die bestehende Leitung in der Lohrenwiese soll auf einer Länge von ca. 115 m ersetzt werden.

In Absprache mit der Feuerwehr sollen die bestehenden Hydranten ersetzt und besser platziert werden. Die betroffenen Hausleitungen im Strassenbereich sollen erneuert und am nächstmöglichen Standort wiederangeschlossen werden.

Es ist vorgesehen, die neuen Leitungsabschnitte in Etappen zu erstellen und sie am Ende jeder Etappe in Betrieb zu nehmen. Somit kann versorgungstechnisch sinnvoll gearbeitet werden. Nach Inbetriebnahme der Abschnitte können die Hausanschlüsse sukzessive umgehängt werden. Auf Provisorien kann grösstenteils verzichtet werden. Die Durchfahrt für die Anwohner sollte mit zeitlichen Einschränkungen möglich sein. Zugänge zu einzelnen Liegenschaften werden mittels Stahlplatten (Grabenüberfahrt) stets gewährleistet.

Die Kosten für das Gesamtprojekt belaufen sich voraussichtlich auf total CHF 470'000, inkl. MwSt. Synergieeffekte mit anderen Werken (gemeinsamer Graben etc.) sind im Kostenvoranschlag berücksichtigt. Sollten sich mehrere Werke beteiligen, kann mit Kosteneinsparungen für die Tiefbauarbeiten gerechnet werden.



## BAUKOSTEN

Bezeichnung	CHF
Bauarbeiten, exkl. MwSt.	358'000
Nebenarbeiten, exkl. MwSt.	15'000
Technische Arbeiten, exkl. MwSt.	61'000
Total Baukosten, exkl. MwSt.	434'000
<b>Total Baukosten, inkl. MwSt.</b>	<b>470'000</b>

Quelle: Kostenvoranschlag, FREI+KRAUER AG, Rapperswil, 7. Februar 2025

Die Erstellungskosten für den gesamten Ausbau wurden mit einer Genauigkeit von +/-10% auf CHF 470'000 abgeschätzt.

## Vorgesehene Finanzierung

Die Kosten für die Hauptleitungen gehen zu Lasten der Wasserkorporation. Es ist mit Beiträgen der Gebäudeversicherung und der Politischen Gemeinde Kaltbrunn im Gesamtumfang von etwa 25% für die Hauptleitungen (total Baukosten exkl. MwSt. CHF 325'000) zu rechnen. Entsprechend werden sich die Nettoaufwendungen reduzieren.

Für die Hauszuleitungen (total Baukosten exkl. MwSt. CHF 109'000) ist kein Beitrag zu erwarten.

Die Nettoinvestition wird innert 50 Jahren linear abgeschrieben.

## Würdigung

Die Wasserkorporation investiert jährlich sehr hohe Beträge in das Leitungsnetz. Der dargelegte Leitungsersatz verbessert die Lösch- und Versorgungssicherheit in den Wohngebieten Speerstrasse und Lohrenwiese und bringt das Erschliessungskonzept auf einen zeitgemässen Stand.

## Antrag

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Verwaltungsrat der Wasserkorporation unterbreitet Ihnen folgenden Antrag:

**Dem Verwaltungsrat werden Auftrag, Kredit und Vollmacht erteilt, das in diesem Gutachten beschriebene Projekt zu den Kosten von CHF 470'000 inkl. MwSt. ausführen zu lassen, zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehrkosten.**

Kaltbrunn, 13. Februar 2025

Wasserkorporation Kaltbrunn

Ralph Jud  
Präsident

Thomas Grünenfelder  
Aktuar

# Gutachten und Antrag betreffend Erschliessung Neufeld

## Ausgangslage

Im Gebiet Neufeld soll ein neues Arbeits- und Industriegebiet entstehen. Dafür ist eine neue Erschliessungsstrasse mit sämtlichen Werkleitungen vorgesehen. Um die Versorgungssicherheit und den geforderten Löschschutz in diesem Gebiet zu gewährleisten, beabsichtigt die Wasserkorporation eine neue Ringleitung zu erstellen.

## Technischer Bericht

Das Projekt sieht den Neubau einer Ringleitung von der Benknerstrasse aus in die neue Erschliessungsstrasse vor. Der Standort eines bestehenden Hydranten soll versetzt und damit optimiert werden. Hinzu kommen drei weitere, neue Hydranten, die den geforderten Löschschutz gewährleisten sollen. Die Standorte aller Hydranten sind mit der Feuerwehr abgesprochen. Sämtliche geplanten Bau-parzellen sollen erschlossen werden. Auf einem Abschnitt von ca. 70 m soll eine alte Leitung aufgehoben werden.

Eine Herausforderung stellt der geforderte Löschwasserbezug mit zusätzlicher Grundbelastung dar. Mit einem

hydraulischen Netzberechnungsprogramm wurde der Löschwasserbezug simuliert. Es stellte sich heraus, dass die alleinige Löschwasserversorgung durch die Wasserkorporation Kaltbrunn genügt.

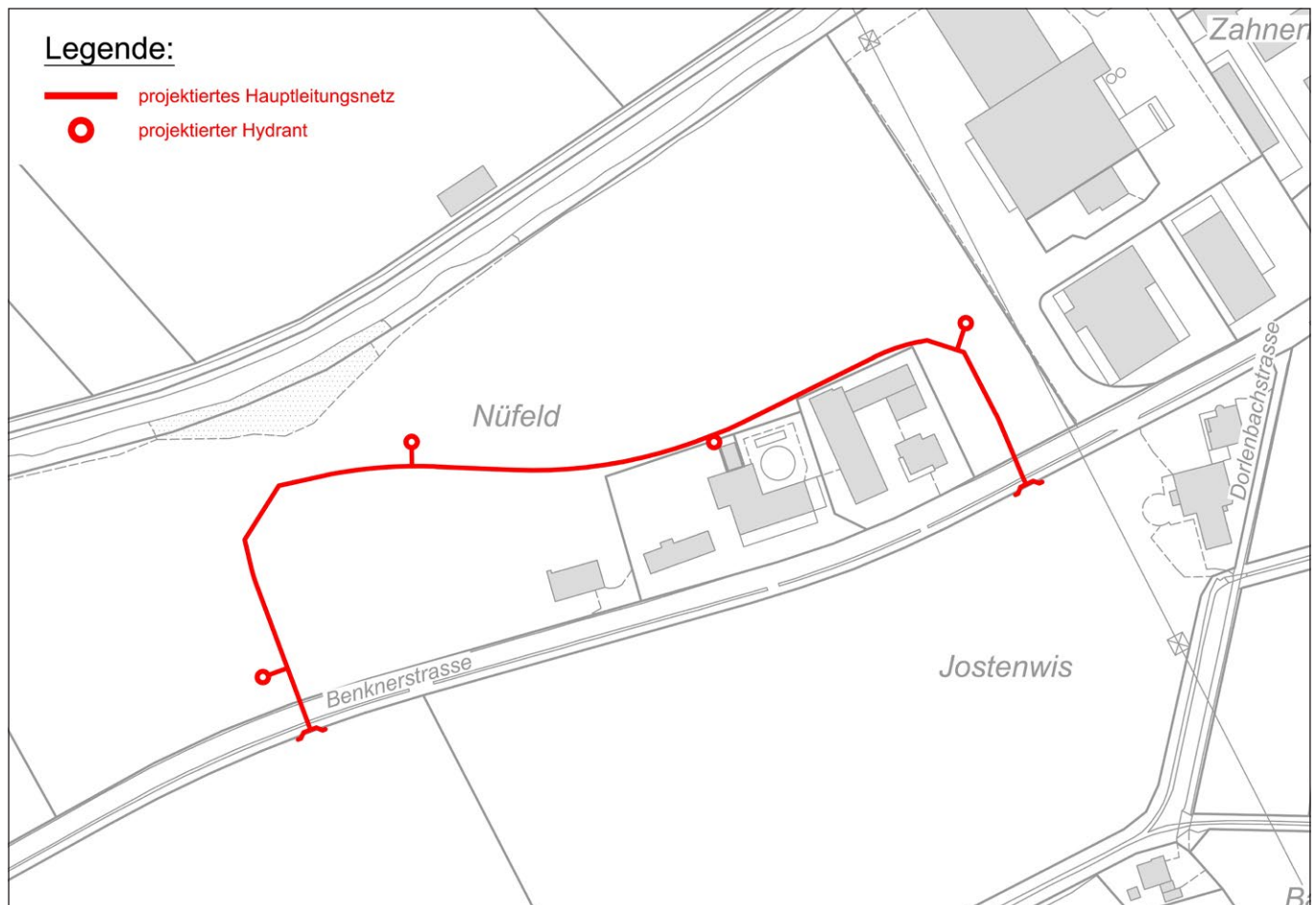
Die Kosten für das Gesamtprojekt belaufen sich voraussichtlich auf total CHF 360'000, inkl. MwSt. Synergieeffekte mit anderen Werken (gemeinsamer Graben etc.) sind im Kostenvoranschlag berücksichtigt.

### BAUKOSTEN

Bezeichnung	CHF
Bauarbeiten, exkl. MwSt.	248'000
Nebenarbeiten, exkl. MwSt.	32'000
Technische Arbeiten, exkl. MwSt.	52'000
Total Baukosten, exkl. MwSt.	332'000
<b>Total Baukosten, inkl. MwSt.</b>	<b>360'000</b>

Quelle: Kostenvoranschlag, FREI+KRAUER AG, Rapperswil, 7. Februar 2025

Die Erstellungskosten für den gesamten Ausbau wurden mit einer Genauigkeit von +/- 10 % auf CHF 360'000 abgeschätzt.





## Vorgesehene Finanzierung

Die Kosten für die Hauptleitungen, nach Abzug der Subventionen, gehen zu 75 % an den Erschliesser. Den Restbetrag trägt die Wasserkorporation. Es ist mit Beiträgen der Gebäudeversicherung und der Politischen Gemeinde Kaltbrunn im Gesamtumfang von etwa 25 % für die Hauptleitungen (total Baukosten exkl. MwSt. CHF 300'000) zu rechnen. Entsprechend werden sich die Nettoaufwendungen reduzieren.

Die Hauszuleitungen (total Baukosten exkl. MwSt. CHF 32'000) gehen vollumfänglich zu Lasten des Erschliessers.

Die Nettoinvestition wird innert 50 Jahren linear abgeschrieben.

## Würdigung

Die Wasserkorporation investiert jährlich sehr hohe Beträge in das Leitungsnetz. Die dargelegte Erschliessung leistet einen bedeutenden Beitrag zur Entstehung eines neuen Arbeits- und Industriegebiets in Kaltbrunn. Die geplante Ringleitung gewährleistet die Versorgungssicherheit und den geforderten Löschschutz.

## Antrag

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Verwaltungsrat der Wasserkorporation unterbreitet Ihnen folgenden Antrag:

**Dem Verwaltungsrat werden Auftrag, Kredit und Vollmacht erteilt, das in diesem Gutachten beschriebene Projekt zu den Kosten von CHF 360'000 inkl. MwSt. ausführen zu lassen, zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehrkosten.**

Kaltbrunn, 13. Februar 2025

Wasserkorporation Kaltbrunn

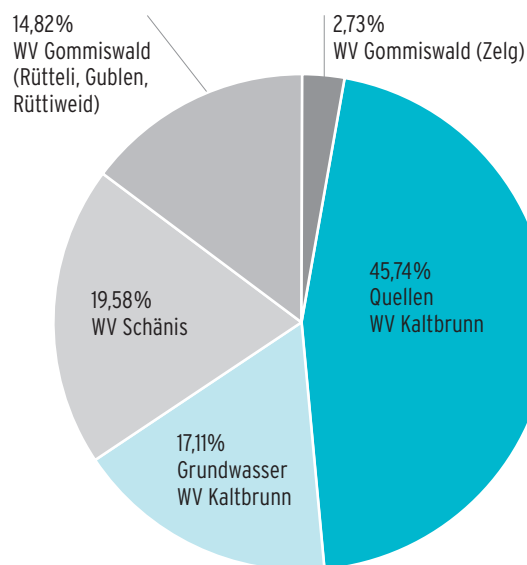
Ralph Jud  
Präsident

Thomas Grünenfelder  
Aktuar

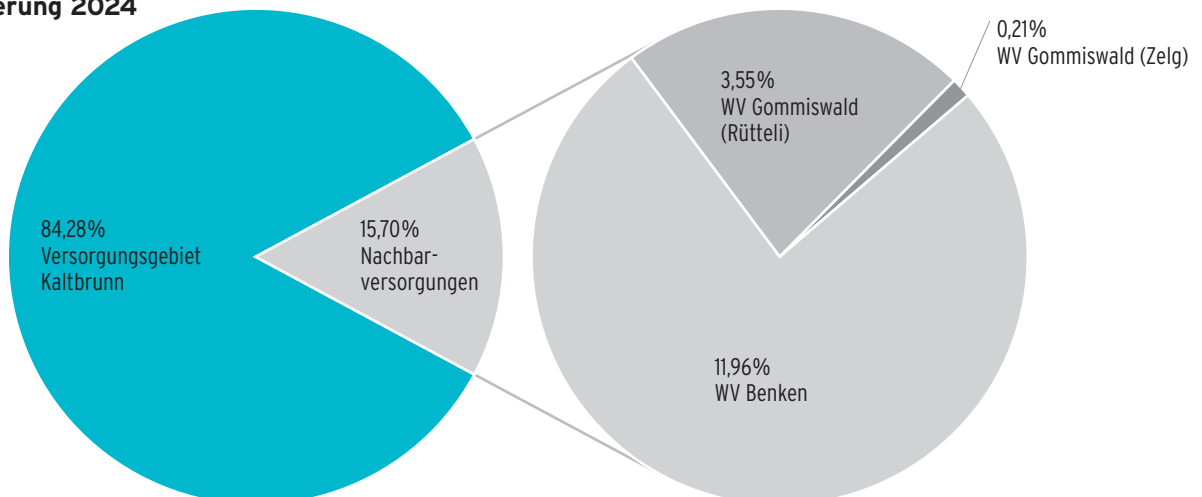
# Statistik

	2022	2023	2024	2024
<b>WASSERGEWINNUNG</b>				
Quellen WV Kaltbrunn	138'966 m <sup>3</sup>	191'971 m <sup>3</sup>	228'417 m <sup>3</sup>	45,74%
Grundwasser WV Kaltbrunn	199'873 m <sup>3</sup>	182'250 m <sup>3</sup>	85'415 m <sup>3</sup>	17,11%
WV Schänis	119'164 m <sup>3</sup>	65'096 m <sup>3</sup>	97'795 m <sup>3</sup>	19,58%
WV Gommiswald (Rütteli, Gublen, Rütliweid)	27'886 m <sup>3</sup>	53'131 m <sup>3</sup>	74'007 m <sup>3</sup>	14,82%
WV Gommiswald (Zelg)	15'380 m <sup>3</sup>	15'875 m <sup>3</sup>	13'638 m <sup>3</sup>	2,73%
WV Benken	183 m <sup>3</sup>	220 m <sup>3</sup>	83 m <sup>3</sup>	0,02%
<b>Total</b>	<b>501'452 m<sup>3</sup></b>	<b>508'543 m<sup>3</sup></b>	<b>499'355 m<sup>3</sup></b>	<b>100,00%</b>
<b>WASSERLIEFERUNG</b>				
Versorgungsgebiet Kaltbrunn	422'484 m <sup>3</sup>	422'790 m <sup>3</sup>	420'881 m <sup>3</sup>	84,28%
WV Schänis	0 m <sup>3</sup>	0 m <sup>3</sup>	0 m <sup>3</sup>	0,00%
WV Gommiswald (Rütteli)	20'964 m <sup>3</sup>	29'381 m <sup>3</sup>	17'748 m <sup>3</sup>	3,55%
WV Gommiswald (Zelg)	1'329 m <sup>3</sup>	1'176 m <sup>3</sup>	1'024 m <sup>3</sup>	0,21%
WV Benken	56'675 m <sup>3</sup>	55'196 m <sup>3</sup>	59'702 m <sup>3</sup>	11,96%
<b>Durchschnittlicher Tagesverbrauch (Versorgungsgebiet Kaltbrunn)</b>	<b>1'157 m<sup>3</sup></b>	<b>1'158 m<sup>3</sup></b>	<b>1'153 m<sup>3</sup></b>	

## Wassergewinnung 2024



## Wasserlieferung 2024



# Trinkwasserqualität

Gemäss Artikel 5 der Verordnung des Eidgenössischen Departements des Innern über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV) vom 16. Dezember 2016 ist die Wasserkorporation Kaltbrunn verpflichtet, die Wasserkonsumenten über die Qualität des Trinkwassers zu informieren.

---

**Zeitpunkt** 1. Januar - 31. Dezember 2024

---

**Versorgte Einwohner** 5032 (31. Dezember 2024)

---

**Trinkwasser Selbstkontrolle** 37 Trinkwasserproben wurden an den Gewinnungsstellen, im Verteilnetz sowie an Hausinstallationen entnommen und mikrobiologisch untersucht. Die Proben waren einwandfrei und zeigten keine Auffälligkeiten.

Mit einer Sammelprobe (verschiedenen Ressourcen) wurde das Wasser auch auf die Chemikaliengruppe PFAS (Per- und polyfluorierten Alkylverbindungen) untersucht. Die Werte lagen weit unter den aktuell gültigen Höchstwerten und auch weit unter dem strengerem, voraussichtlich ab 2026 geltenden Höchstwert für eine Summe von PFAS.

Aufgrund eines Verdachtes einer eingeschleppten Verunreinigung einer zuliefernden Nachbarversorgung wurde das Wasser bei drei Reservoirien auf Verunreinigung geprüft. Auch diese Proben waren einwandfrei und zeigten keine Auffälligkeiten.

Es zeigte sich, dass in diesem Falle das Frühwarnsystem mit den dazugehörenden Massnahmen funktionierte.

---

**Amtliche Trinkwasserproben** Zwei amtliche Trinkwasserproben wurden chemisch und zwei amtliche Trinkwasserproben des Grundwassers wurden mikrobiologisch und chemisch analysiert. Ebenso wurden im Verteilnetz zwei Stichproben genommen und mikrobiologisch analysiert. Eine dieser Proben, ab der Fassung Grundwasser Grossfeld II, zeigte bei den Enterokokken 1 KBE/100ml. Es wurde umgehend eine Nachprobe erhoben, welche in Ordnung war (keine Enterokokken festgestellt). Zur Abklärung der Ursache arbeiteten wir mit den Spezialisten des kantonalen Lebensmittelinspektors zusammen, um allfällige Schwachstellen aufzudecken und Erklärungen zu finden. Die Analyse ergab keine weiteren Erkenntnisse.

Total wurden 48 Wasserproben analysiert.

---

**Hygienische Beurteilung** Die Trinkwasserqualität der Wasserkorporation Kaltbrunn ist im Grundsatz gut. Eine amtliche Probe der Grundwasserfassung Grossfeld zeigte bei den Enterokokken 1 KBE/100 ml, dessen Vorhandensein nicht nachvollziehbar oder rekonstruierbar ist. Die unmittelbare Nachprobe entsprach den mikrobiologischen Anforderungen der Lebensmittelgesetzgebung.

---

**Gesamthärte** Grundwasser in frz. H ca. 36,7°  
Quellwasser in frz. H ca. 25° (24,3° bis 28,5°)

---

**Nitratgehalt** 14 mg/l (Toleranzwert 40 mg/l)

---

<b>Herkunft des Wassers</b>	45,74%	Quellwasser Wasserkorporation Kaltbrunn
	17,11 %	Grundwasser Wasserkorporation Kaltbrunn
	19,58%	Quellwasser WV Schänis
	14,82%	Quellwasser WV Gommiswald (Rütteli)
	2,73%	Quellwasser WV Gommiswald (Zelg)

<b>Niederschlagsmenge Kaufmannshof</b>	2002 mm
--	---------

<b>Behandlung des Wassers</b>	Das Quellwasser wird mittels Sandfilter gereinigt und durch eine UV-Anlage entkeimt. Das Grundwasser wird nicht behandelt.
-------------------------------	---

<b>Weitere Auskünfte</b>	Viktor Rupf, Betriebsleiter <a href="http://www.trinkwasser.ch">www.trinkwasser.ch</a>
--------------------------	---

Die Wasserkorporation Kaltbrunn ist ständig bestrebt, das Trinkwasser in einwandfreier Qualität und ausreichender Menge zu liefern.

## Konstituierung für die Amtsdauer 2025–2028

<b>Verwaltungsrat</b>	Ralph Jud, Präsident	Behörden, Bau, Qualität
	Marcel Fäh, Vizepräsident	Finanzen, IKS-Verantwortlicher
	Silvia Rüegg	Personal, Administration

<b>Betriebsleitung</b>	Viktor Rupf	Brunnenmeister und Bauchef
------------------------	-------------	----------------------------

<b>Verwaltungsangestellte</b>	Thomas Grünenfelder	Aktuar
	Konrad Zingg	Kassier
	Sandro Feusi	Wasserwart
	Konrad Jud	Wasserwart
	Niklaus Duft	Pikettdienst
	Martin Eberhard	Pikettdienst
	Sven Eberhard	Pikettdienst
	René Steiner	Pikettdienst

<b>Geschäftsprüfungskommission</b>	Stefan Graf	Präsident
	Daniel Bertschinger	
	Christian Brändli	
	Maria Brunner	
	Johanna Romer	

# Gut zu wissen

---

**Einwohnerzahl Ende 2024** 5032

---

**Anzahl Hydranten** 235

---

**Konsumtaxe** CHF 1.00/m<sup>3</sup>

---

**Behobene Lecks 2024** 3 Lecks in Hauszuleitungen  
4 Lecks in Hauptleitungen

---

<b>Grundbesitz</b>	<b>Parzelle Nr.</b>	<b>Standort</b>	<b>Fläche (m<sup>2</sup>)</b>	<b>Verwendungszweck</b>
	100	Sonnenberg	2'060	Leitzentrale, Aufbereitung, Reservoir, Stufenpumpwerk
	142	Dorf	36	Dorfbrunnen
	348	Grossfeld	209	Pumpwerk 1
	1101	Grossfeld	225	Pumpwerk 2
	1353	Vorderaltwies	307	Reservoir Altwies
	1300	Huebweidli	207	Pumpstation Huob
	1411	Kleinbornet	44	Quellsammelschacht
	452	Zelg, Rieden	315	Reservoir, Stufenpumpwerk
	<b>Fläche total</b>		<b>3'403</b>	

---

**Störungsnummer** 055 283 18 72

---

**Weitere Informationen** [www.wasserversorgung-kaltbrunn.ch](http://www.wasserversorgung-kaltbrunn.ch)

---



